

TEST **correction**

CORRECTION

Votre consigne était de traduire les phrases suivantes (sans dictionnaire). Je vous donne la correction la plus adaptée. Il faudra que votre phrase – pour être considérée comme correcte – soit au même temps que la mienne. Ceci étant dit, il y a plusieurs façons de traduire une idée et donc une phrase, et cela vaut pour toutes les langues.

1) Que fait votre mari dans la vie ?

Réponse : What does your husband do for a living?

2) *Au téléphone.* « Désolé, je ne peux pas te parler. Je travaille. »

Réponse : *On the phone.* "Sorry, I can't talk to you. I'm working."

3) Pourquoi tu n'es pas allé au travail hier ? Tu étais malade ?

Réponse : Why didn't you go to work yesterday? Were you sick / ill?

4) Mon téléphone a sonné deux fois pendant que je faisais le ménage.

Réponse : My phone rang twice while I was doing the housework / I was cleaning up.

5) Tu as vu la nouvelle coupe de cheveux de John ?

Réponse : Have you seen John's new haircut?

Le génitif sera abordé dans le Pack Master Your English.

6) Que buvais-tu quand je suis arrivée ?

Réponse : What were you drinking when I arrived?

7) Cela s'est passé hier soir.

Réponse : It happened last night / yesterday evening.

8) Je lis un livre très intéressant. Et toi, tu aimes lire ?

Réponse : I'm reading a very interesting book. What about you? Do you like / enjoy reading? / Are you fond of reading? etc.

9) Personne ne sait où il se cache.

Réponse : Nobody knows where he's hiding.

10) Ne cesse jamais de croire en toi !

Réponse : Never stop believing in yourself.